

Сведения о научном руководителе

Фамилия, имя, отчество	Кушнина Людмила Вениаминовна
Гражданство	Российская Федерация
Ученая степень	Доктор филологических наук
Ученое звание	Профессор
Специальность, по которой защищена диссертация	10.02.19 – Теория языка
Основное место работы	
Полное и сокращенное наименование организации в соответствии с Уставом	Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Пермский национальный исследовательский политехнический университет»; ФГАОУ ВО «ПНИПУ»
Почтовый адрес, веб-сайт, телефон, адрес электронной почты организации	614990, Пермский край, г. Пермь, Комсомольский проспект, д. 29; https://pstu.ru ; тел.: +7 (342) 219-80-67, +7 (342) 212-39-27; эл.адрес: rector@pstu.ru
Телефон, адрес электронной почты научного руководителя	+7(958)873-87-88, lkushnina@yandex.ru
Наименование подразделения	Кафедра Иностранные языки, лингвистика и перевод
Должность	Профессор
Список основных публикаций в рецензируемых научных изданиях за последние пять лет	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Кушнина, Л. В. О дифференциации критериев качественного перевода текста: когнитивный подход / Л. В. Кушнина, С. Кан // Русистика без границ. – 2025. – Т. 9, № 1. – С. 79-85 2. Кушнина, Л. В. Аксиологические факторы перевода: гармоничность vs экологичность / Л. В. Кушнина, Е. А. Фоменко // Вестник Челябинского государственного университета. – 2024. – № 8(490). – С. 183-191. 3. Кушнина, Л. В. Экологичность как фактор успешности перевода политического текста / Л. В. Кушнина, А. И. Криворучко, Н. Г. Погорелая // Политическая лингвистика. – 2024. – № 5(107). – С. 255-261. 4. Кушнина, Л. В. Переводчик как субъект экотранслатологии / Л. В. Кушнина, Е. А. Фоменко // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. – 2024. – Т. 16, № 1. – С. 59-68. 5. Кушнина, Л. В. Речевая личность переводчика в когнитивно-синергетическом освещении / Л. В. Кушнина // Когнитивные исследования языка. – 2023. – № 1(52). – С. 61-68. 6. Кушнина, Л. В. Эпистема перевода в дискурсивном измерении / Л. В. Кушнина // Язык, коммуникация и социальная среда. – 2023. – № 21. – С. 106-121. 7. Кушнина, Л. В. Антропонимическая метафора как когнитивный маркер комического в культурном пространстве перевода / Л. В. Кушнина, С. Кан // Русский язык и культура в зеркале перевода. – 2022. – № 1. – С. 173-182. 8. Kushnina, L. Knowledge Transfer in Intercultural Technical Communication in View of Translation Synergetic Paradigm / L. Kushnina, K. Permiakova, I. Perlova // Lecture Notes in Networks and Systems. – 2022. – Vol. 235. – P. 227-237. 9. Кушнина, Л. В. Портрет переводчика как культурный феномен: к постановке 	

проблемы / Л. В. Кушнина, К. В. Пермякова // Русистика без границ. – 2022. – Т. 6, № 2. – С. 82-87.

10. Кушнина, Л. В. О метаязыке перевода в свете современной эпистемической парадигмы / Л. В. Кушнина // Филология в XXI веке. – 2022. – № 1(9). – С. 43-53.
11. Кушнина, Л. В. Метафорическое моделирование перевода как принцип его изучения / Л. В. Кушнина // Didactica Translatorica. – 2022. – № 1. – С. 10-13.
12. Кушнина, Л. В. Метапереводческая транспозиция антропонима как когнитивно-синергетический процесс / Л. В. Кушнина, Я. Б. Глаголев // Язык. Культура. Коммуникация: изучение и обучение : Сборник научных трудов V Международной научно-практической конференции, Орел, 14–15 октября 2021 года. – Орел: Общество с ограниченной ответственностью полиграфическая фирма «Каргуш», 2021. – С. 325-334.
13. Кушнина, Л. В. Объективные и субъективные факторы в семиотическом пространстве перевода / Л. В. Кушнина, Е. В. Аликина // Балтийский гуманитарный журнал. – 2021. – Т. 10, № 4(37). – С. 275-279.
14. Кушнина, Л. В. Функциональная вариативность перевода как фактор успешного межкультурного взаимодействия субъектов / Л. В. Кушнина, Л. К. Гейхман // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. – 2021. – Т. 7, № 4(28). – С. 26-41.
15. Кушнина, Л. В. Когнитивные векторы развития современного переводоведения / Л. В. Кушнина, Н. Г. Погорелая // Русистика без границ. – 2021. – Т. 5, № 2. – С. 100-106.
16. Кушнина, Л. В. Синергия языков и культур в пространстве перевода / Л. В. Кушнина // Филология в контексте коммуникации и современной культуры : Материалы Международного филологического конгресса, Краснодар, 19–22 мая 2020 года / Отв. редакторы С.С. Бычков, В.В. Катермина, А.М. Прима, А.В. Самойлова. Том 2. – Краснодар: Кубанский государственный университет, 2020. – С. 220-227.
17. Кушнина, Л. В. Дискурс и перевод в культурном измерении: дискурсивные черты переводческой дисгармонии / Л. В. Кушнина // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. – 2020. – Т. 6, № 2(22). – С. 37-47.

Научный руководитель - доктор филологических наук,
профессор кафедры «Иностранные языки, лингвистика
и перевод» ФГАОУ ВО «Пермский национальный

исследовательский политехнический университет»

Людмила Вениаминовна Кушнина

Подпись Кушниной Людмилы Вениаминовны удостоверяю

Ученый Секретарь Ученого совета ФГАОУ ВО «Пермский

национальный исследовательский политехнический

университет» кандидат исторических наук, доцент

Владимир Иванович Макаревич

15 сентября 2025 г.

